

# Simcenter LMS

## Términos Complementarios

Estos Términos Complementarios de Simcenter LMS ("Términos Simcenter LMS") modifican el Acuerdo de Licencia del Usuario Final ("EULA") entre el Cliente y SISW exclusivamente en relación con los Productos identificados en el Formulario de Pedido como SIM-LMS ("Software Simcenter LMS"). Estos Términos Simcenter LMS, junto con el EULA y los demás Términos Complementarios aplicables, forman el acuerdo entre las partes ("Acuerdo").

1. **DEFINICIONES.** Los términos con mayúscula inicial que se utilizan en este documento tienen el significado que se define en el Acuerdo. Se aplican las siguientes definiciones adicionales a estos Términos Simcenter LMS:
  - (a) "Agentes Autorizados" hace referencia a los asesores, agentes y contratistas del Cliente que trabajan en las instalaciones del Cliente y requieren acceso a la Tecnología de SISW para llevar a cabo el negocio interno del Cliente.
  - (b) "Usuarios Autorizados" hace referencia a los empleados del Cliente y Agentes Autorizados.
  - (c) "Familia de Productos Simcenter LMS" hace referencia a cada una de las siguientes familias de productos individuales Simcenter 3D, LMS Virtual.Lab, Simcenter Amesim, SimcenterTeware, LMS Samtech Caesam y Simcenter Testlab.
  - (d) "Producto Token LMS Simcenter" hace referencia a cualquier producto que un Cliente puede comprar en paquetes oferta, cuyas características serán designadas por SISW a partir de la fecha de compra por parte del Cliente.
  - (e) "Territorio" hace referencia al país en el cual el Cliente tiene la licencia para instalar el Software Simcenter LMS.
2. **TIPOS DE LICENCIA DE SOFTWARE.** Pueden ofrecerse los siguientes tipos de licencia y uso con respecto a los productos de Software Simcenter LMS individuales. Pueden especificarse tipos de licencia y uso adicionales con respecto a determinados productos como se establece en un Formulario de Pedido. Cada licencia puede ser utilizada solamente por los Usuarios Autorizados en el Territorio y durante el plazo especificados en el Formulario de Pedido.
  - 2.1 "**Floating License**" hace referencia a una licencia donde el acceso al Software en un determinado momento está limitado al número máximo de Usuarios Autorizados simultáneos para quienes se han adquirido válidamente tales licencias con arreglo al Acuerdo y donde el uso del software Simcenter LMS está restringido a un grupo de usuarios que: (i) forman parte de un mismo equipo funcional, y (ii) están localizados geográficamente en las mismas instalaciones o lugar del Cliente que ha comprado la licencia según lo designado en el Formulario de Pedido.
  - 2.2 "**Licencia de Alquiler**" hace referencia a una licencia por un período de tiempo limitado de menos de un año como se establece en el Formulario de Pedido. Los Servicios de Mantenimiento para una Licencia de Alquiler están incluidos en la tarifa de esta última.
  - 2.3 "**Licencia de Suscripción**" hace referencia a una licencia por un período de tiempo limitado como se establece en el Formulario de Pedido. Los Servicios de Mantenimiento se incluyen en la tarifa de la Licencia de Suscripción. En caso de plazos de duración de la Licencia de Suscripción de varios años, SISW podrá requerir que se emitan nuevas claves de licencia a lo largo del plazo de duración.
  - 2.4 "**Licencia de Copia de Seguridad**" hace referencia a una licencia que se otorga exclusivamente para admitir la redundancia en instalaciones a prueba de fallos o de copias de seguridad del Cliente.
  - 2.5 "**Licencia de Usuario Simultáneo**" significa que el acceso al Software Simcenter LMS en un momento determinado está limitado al número máximo de Usuarios Autorizados indicados en el Formulario de Pedido.
  - 2.6 "**Licencia de Usuario Designado**" significa que el acceso al Software Simcenter LMS está restringido a los Usuarios Autorizados Designados. El cliente puede reasignar una Licencia de Usuario Designado una vez por mes natural.
  - 2.7 "**Licencia con Bloqueo de Nodo**" significa que el uso del Software Simcenter LMS está restringido a una sola estación de trabajo especificada por el Cliente y puede incluir un dispositivo de bloqueo de hardware o llave ("dongle") para gestionar esta restricción.
  - 2.8 "**Licencia Indefinida**" o "**Licencia de Plazo Extendido**" significa una licencia extendida indefinidamente. Las licencias indefinidas no incluyen los Servicios de Mantenimiento.
  - 2.9 "**Licencia por Producto**" significa que el uso del Software Simcenter LMS está restringido al número de productos de terceros con los cuales el Software Simcenter LMS interactúa de forma individual.

- 2.10 **“Licencia de Servidor”** significa que el uso del Software LMS Simcenter está restringido a un solo servidor previamente especificado.
- 2.11 **“Licencia de Prueba/OA”** hace referencia a una licencia que se concede exclusivamente para la instalación, personalización, soporte y comprobación en curso y no puede usarse en un entorno de producción ni para ningún otro fin.
- 2.12 **“PLC”** Significa Coste Principal de Licencia o la tarifa inicial que se debe pagar al comienzo de una Licencia de Suscripción para los productos LMS Virtual.Lab que se otorga según el modelo de negocios PLC/ALC. El PLC cubre la licencia del Software LMS Virtual.Lab y los servicios de asistencia y mantenimiento del software durante el primer año de la Licencia de Suscripción, al que seguirán pagos anuales de una tarifa ALC.
- 2.13 **“ALC”** significa Coste Anual de Licencia que es la tarifa que se debe pagar anualmente después del primer año de una Licencia de Suscripción para los productos LMS Virtual.Lab que se otorga según el modelo de negocios PLC/ALC. ALC cubre (i) el derecho a usar LMS Virtual.Lab por el período anual aplicable, y (ii) los servicios de mantenimiento y asistencia. Si el Cliente no pide el ALC antes de que caduque el plazo cubierto por el PLC o cualquier otro ALC vigente en ese momento, la licencia del Software LMS Virtual.Lab se extinguirá.
- 2.14 **“YLC”** significa Coste Anual de Licencia que es la tarifa que se debe pagar anualmente con respecto al tipo de suscripción de licencia que cubre (i) el derecho a usar el Software LMS Virtual.Lab por un año, y (ii) los servicios de mantenimiento y asistencia relacionados con LMS Virtual.Lab. Si la suscripción no se renueva al final de período de suscripción anual, la licencia de LMS Virtual.Lab se extinguirá.
3. **TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LOS TOKENS.** Se aplicarán los siguientes términos y condiciones para el uso de los Productos Token Simcenter LMS:
- 3.1 **“Licencia Base”** hace referencia a una Licencia Indefinida o una Licencia de duración limitada de la configuración base correspondiente a la Familia de Productos Simcenter LMS a la que se refiere el Producto Token Simcenter LMS;
- 3.2 **“Token Simcenter LMS”** hace referencia a una licencia de token que forma parte de un Producto Token Simcenter LMS al que SISW asigna un valor predefinido a partir de la fecha de compra del Token Simcenter LMS por parte del Cliente y que se puede usar para acceder a una determinada funcionalidad de una característica dentro de una Familia de Productos Simcenter LMS específica;
- 3.3 Se aplican los siguientes términos y condiciones para la adquisición de Productos Token Simcenter LMS:
- El Cliente tendrá derecho a comprar un Producto Token Simcenter LMS solamente si ha comprado ya la correspondiente Licencia Base.
  - El Cliente puede usar solamente los Tokens Simcenter LMS que se correspondan con la misma Familia de Productos Simcenter LMS y no puede utilizar Tokens Simcenter LMS entre diferentes Familias de Productos Simcenter LMS. El acceso y uso de la funcionalidad de las características por parte de los Clientes de SISW a través de los Tokens Simcenter LMS depende de la disponibilidad de la funcionalidad de esa característica en la fecha de acceso. No se puede acceder a todas las funcionalidades de las características de una Familia de Productos Simcenter LMS con Tokens Simcenter LMS.
  - El Cliente puede comprar los Productos Token Simcenter LMS que tienen una Licencia Indefinida o Licencia de duración limitada y la Licencia Base para aquellos Productos Token Simcenter LMS puede ser una Licencia Indefinida o una Licencia de duración limitada, en ambos casos acordada entre SISW y el Cliente en un Formulario de Pedido.
  - Si el Cliente aplica Tokens Simcenter LMS para acceder a una determinada funcionalidad de una característica, un número definido de Tokens Simcenter LMS se marcarán y dejarán de estar disponibles para el Cliente hasta que este salga de la funcionalidad a la que ha accedido. El Cliente puede acceder a la funcionalidad de característica pertinente solamente si tiene el número suficiente de Tokens Simcenter LMS relativos a la Familia de Productos Simcenter LMS con acceso disponible a dicha funcionalidad de conformidad con los valores especificados por SISW.
- 3.4 El Cliente reconoce y acuerda que si: (a) el Cliente ha comprado un Producto Token Simcenter LMS que corresponde a las Licencias Base que son Licencias Indefinidas; y (b) las adiciones, cambios o eliminaciones se realizan en relación con los Productos Token Simcenter LMS o funcionalidad de las características dentro de la Familia de Productos Simcenter LMS, al Cliente solamente se le permitirá el acceso a esos nuevos Productos Token Simcenter LMS y/o a esa funcionalidad

de características nueva o renovada si en la fecha de acceso el Cliente dispone de un contrato de Servicios de Mantenimiento vigente con SISW para el Producto Token Simcenter LMS aplicable y la Licencia Base pertinente.

**Retirada de LMS Virtual.Lab**

**A partir del 1 de abril de 2019, SISW no venderá ninguna licencia de LMS Virtual.Lab para ningún tipo de licencia (PLC, ALC, YLC o OTC). Además, los Servicios de Mantenimiento cesarán de forma definitiva a partir del 1 de abril de 2019 para todas las licencias de Software LMS Virtual.Lab actuales. Se podrán seguir utilizando las licencias de Software LMS Virtual.Lab actuales por todo el plazo de duración de la licencia**